SM-SFM 1200



STATEMENT OF CONFORMITY TO STANDARDS

ATTESTATO DI CONFORMITA' ALLE NORME

N° 04/00106

Equipment *Apparato*	Antipanic break-out system for powered pedestrian door leaf and side screen Model 930SF - 930SFA – 940SM – 940SMA – 940SMD – 940SMDA. *Sistema antipanico a sfondamento per ante mobili e semifisse per porte pedonali automatiche modello 930SF – 930SFA – 940SM – 940SMA – 940SMD – 940SMDA*
Applicant *Richiedente*	FAAC SpA Via Benini, 1 – 40069 ZOLA PREDOSA ITALY
Manufacturer *Costruttore*	FAAC SpA Via Benini, 1 – 40069 ZOLA PREDOSA ITALY
Model/type *Modello / Tipo*	SFM 1200 – SM 1200
Ratings *Dati tecnici*	drwg. 732444 rev. B
Additional information *Informazioni aggiuntive*	//
The tested equipment was found complying the requirements of the standards *L'apparato provato è risultato conforme alle norme*	subclause 5.7.3.2 of prEN 12650-1:2001-07
Results of performed tests are shown in the test report(s) *I risultati delle prove eseguite sono riportati nel(i) rapporto(i) di prova*	SIC 2083-1/01- rev.1
Date of issue: *Data di emissione*	2004-12-03

Authorised representative
Il rappresentante autorizzato

R. Franza

This Satement of conformity to Standards refers to the tested sample(s), does not involve production surveillance and does not allow the use of the Nemko mark on the product.
Questo Attestato di conformità alle Norme si riferisce al campione(i) provato(i), non include la sorveglianza della produzione e non permette l'apposizione del marchio Nemko sul prodotto.

This document is composed by 1 page
Questo documento è composto da 1 pagina

Nemko Spa
Via Trento e Trieste, 116
I - 20046 Biassono (MI)

T +39 03922012.01 r.a.
F +39 0392753240

www.nemko.com
www.nemko.it

SM 1200 - SFM 1200

1. DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Las presentes instrucciones son válidas para los sistemas antipánico de empuje SFM 1200 y SM 1200 instalados en los siguientes modelos de automatizaciones:
940 SM-SMD
940 SMA-SMAD
930 SF-SFA
Lea detenidamente las instrucciones antes de instalar el producto.
Para el sistema SM 1200 compruebe que puedan aplicarse las prescripciones indicadas en el capítulo 4.
Los sistemas se adaptan a todos los perfiles comerciales.
En los perfiles con sección interna del montante de al menos 30x30 mm, se puede alojar en el interior la brida lateral.

Con dimensiones internas inferiores hay que proceder con la fijación externa.
Todas las cotas indicadas en las presentes instrucciones están expresadas en milímetros. El corte de los perfiles de las hojas debe ser siempre a 90°.
Los carros que aparecen en las instrucciones se han representado a título meramente ejemplificativo: si no se especifica de otro modo, las indicaciones deben considerarse válidas independientemente del modelo de automatización utilizado.
Para el posicionamiento y la regulación de los componentes de la automatización, consulte las correspondientes instrucciones.
Prepare un dispositivo (por ejemplo una fotocélula) que, en caso de empuje de las hojas, impida cualquier movimiento automático de las mismas.

1.1 Límites de aplicación

Longitud máxima de la hoja (mm)	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050	1100	1150	1200
Peso máximo de la hoja (Kg)	100	100	95	95	90	90	85	85	80	80	75	75	75	70	70

1.2 Descripción de los componentes

① Tapón de cierre
② Brida superior
③ Cárter de cobertura
④ Tapa de cierre
⑤ Grupo de desbloqueo antipánico
⑥ Tapa de cierre cárter
⑦ Bloque de enganche
⑧ Distanciador
⑨ Barra superior antipánico
⑩ Brida lateral antipánico
⑪ Grupo patín de deslizamiento
⑫ Guía de deslizamiento
⑬ Perfil conexión hoja

fig. 1

Para obtener la altura de las hojas remítase a:
la figura 2 para la automatización 940 SM-SMD
la figura 3 para la automatización 940 SMA-SMDA
la figura 4 para la automatización 930 SF-SFA
considerando que HA es la altura de la hoja y LH es la altura del pavimento desde el borde inferior del cárter.

940 SM-SMD

HA=(LH-73,25)±10

fig. 2

940 SMA-SMDA

63
90
①
39,4
50,6
②
HA
LH(max 2500)
③

229,5
①
205
30X30

X+55
②
16
30
30 15 40 X

③
35
20
18

HA=(LH-68,6)±10

fig. 3

930 SF-SFA

HA=(LH-66,3)±10

fig. 4


ESPAÑOL

2. INSTALACIÓN EN HOJA MÓVIL

Taladre el montante exterior de la hoja móvil tal y como se indica en las figuras 5 y 5a y fije la brida lateral antipánico y el grupo patín de deslizamiento.

NOTA: la brida lateral antipánico y el grupo patín de deslizamiento pueden alojarse en el interior de la sección de la hoja (fig. 5 y fig. 6) o bien pueden fijarse desde el exterior (fig. 5a y fig. 6a). Si están montados en el interior realice unos taladrados Ø 8,5 y utilice los tornillos suministrados en dotación; si están fijados desde el exterior utilice tornillos autotaladrantes adecuados (no suministrados en dotación).

Monte la brida superior utilizando la arandela y el tornillo suministrado en dotación, como se indica en la fig. 5 ref. ①.

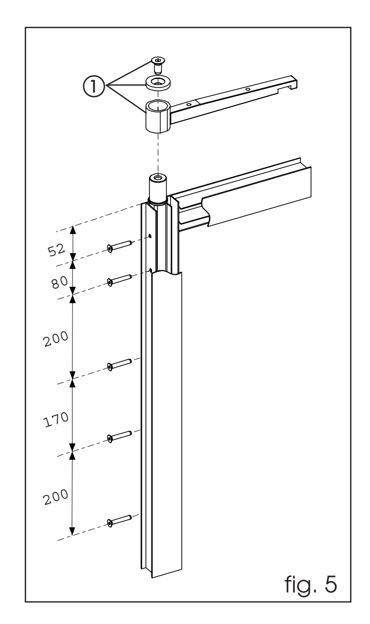


fig. 5

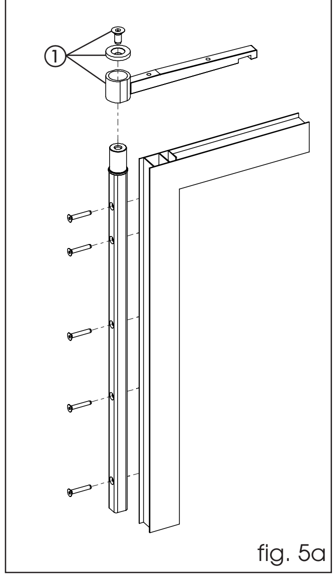


fig. 5a

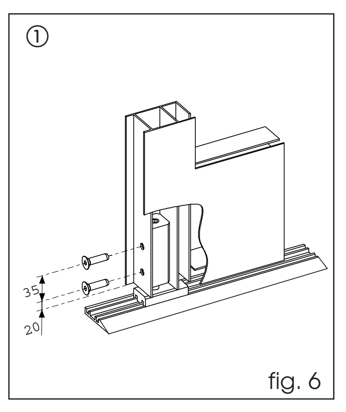


fig. 6

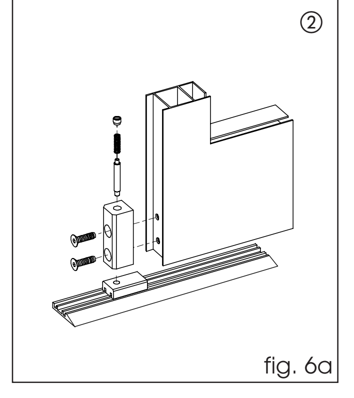
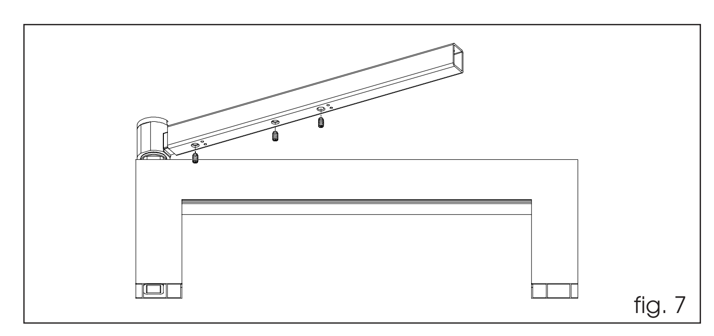


fig. 6a

Introduzca la barra superior en la brida (fig. 7) y fije provisionalmente las dos partes entre ellas utilizando los específicos tornillos prisioneros (fig.7). Marque en la barra la medida indicada en la figura 8. Quite los tornillos prisioneros y corte a la medida que ha trazado anteriormente.

NOTA: la cota X es variable en función de las dimensiones del perfil utilizado.


fig. 7

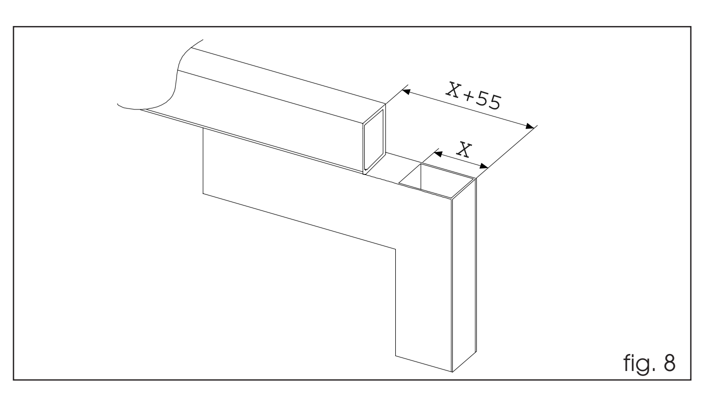


fig. 8

Realice un taladrado Ø 8,5 como se indica en la figura 9 ref. ①.

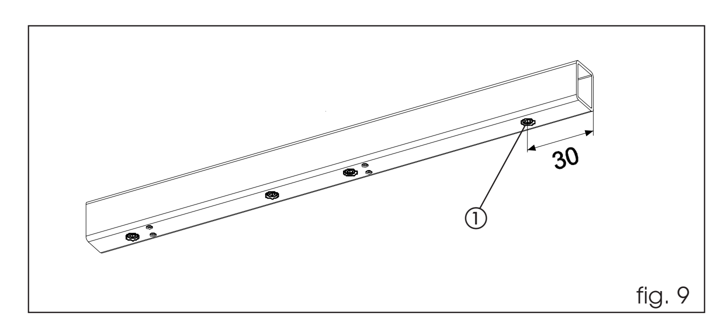


fig. 9

Corte el perfil de conexión de la hoja utilizando la siguiente fórmula:

Lp = La - 63

donde Lp es el perfil conexión hoja y La es la anchura de la hoja.

ATENCIÓN : los taladrados del perfil conexión hoja corresponden a los presentes en la barra. Coloque las dos partes de modo que coincidan tanto los taladrados como el borde no cortado de la barra con el borde del perfil (fig.10). Marque la cota Lp por la parte opuesta y corte a medida el perfil.

Ensamble los dos perfiles (fig. 10) utilizando los tornillos suministrados en dotación.

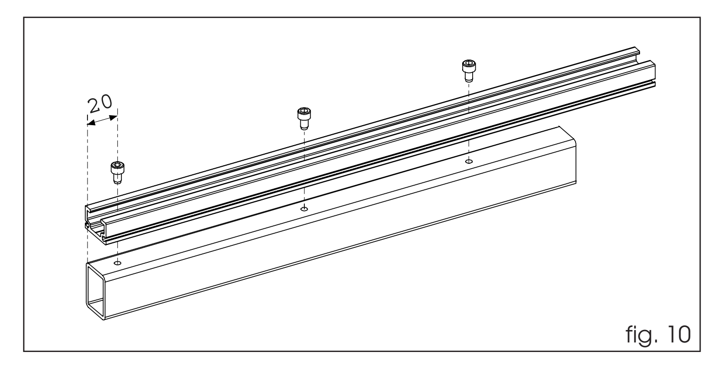


fig. 10

Coloque el bloque debajo de la brida superior (fig. 11 ref. ①) e introduzca la barra como se indica en la figura 11, de modo que coincidan los 3 taladrados de los tornillos prisioneros.
Si se utilizan hojas muy ligeras (máx. 50Kg.), coloque la escuadra proporcionada en dotación como se indica en la figura 12 ref. ①, antes de introducir la barra en la brida superior.

Introduzca los tres tornillos prisioneros suministrados en dotación como se indica en la fig. 13.

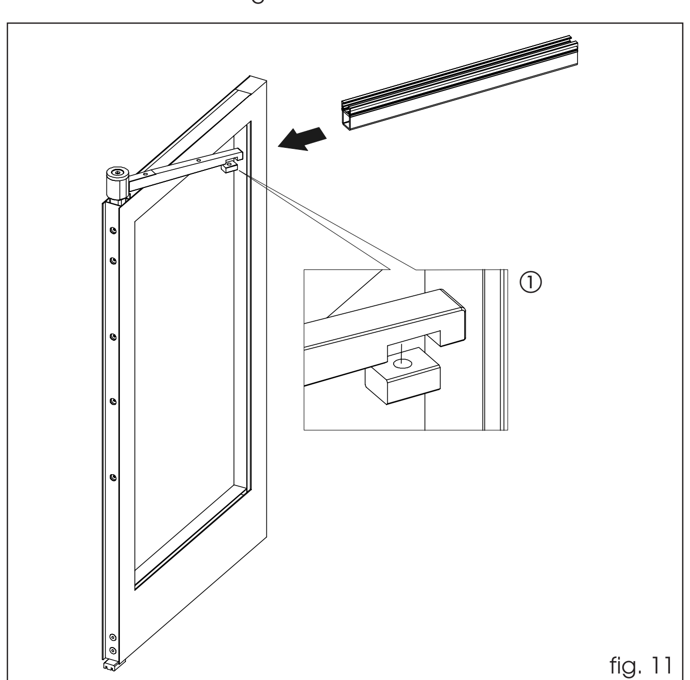


fig. 11

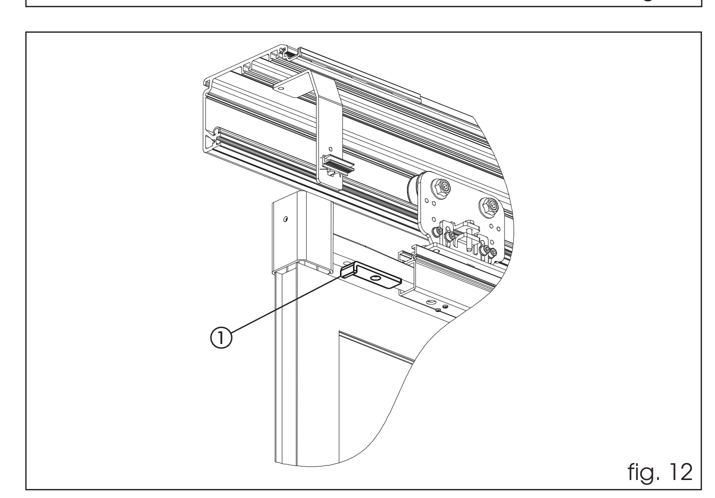
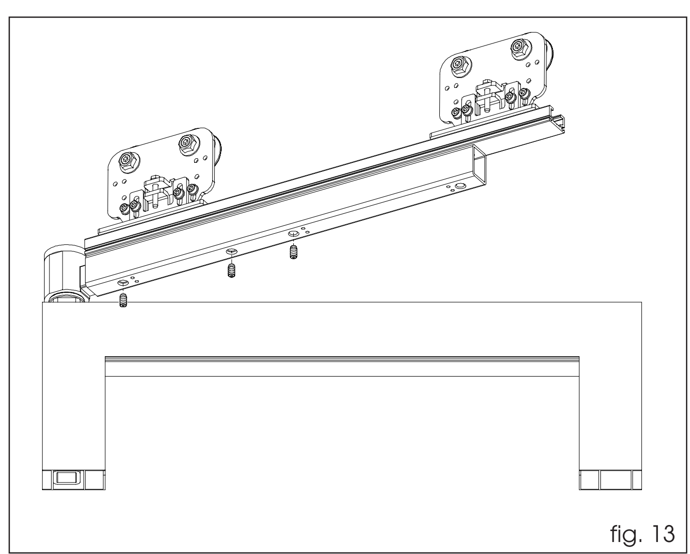


fig. 12


fig. 13

Monte la brida de soporte del desbloqueo antipánico en la barra y fíjela utilizando los tornillos en dotación (fig. 14 ref. ①).
Ensamble el grupo de desbloqueo (fig. 14 ref. ②).
Monte el grupo de desbloqueo en la brida de soporte, utilizando la correspondiente tuerca tal y como se indica en la fig. 14 ref. ③.

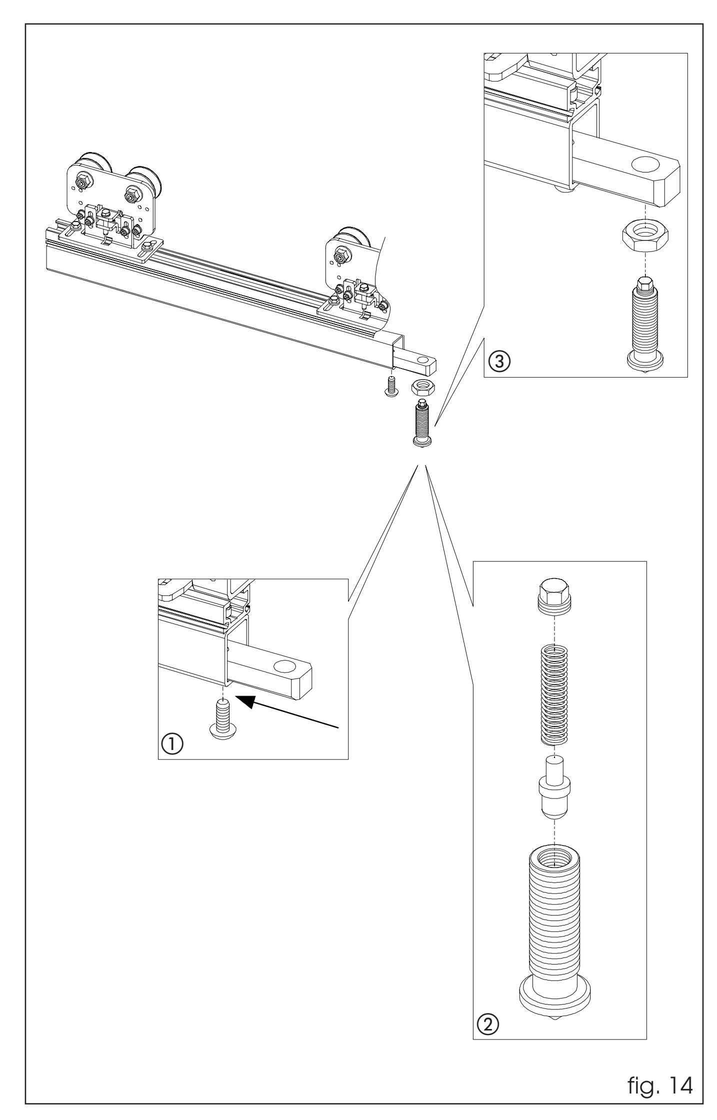


fig. 14

Coloque el bloque de enganche para el antipánico (fig. 15 ref. ①) en el travesaño superior de la hoja, respetando las cotas de la fig. 15.
Marque los dos taladrados en el centro de la ranura y fije el bloque utilizando tornillos autotaladrantes (no suministrados en dotación).

NOTA: la cota X es variable en función de las dimensiones del perfil utilizado.

Si la superficie para la fijación del bloque (fig. 16 ref. ①) estuviera más baja respecto al punto más alto de la hoja (fig. 16 ref. ②), utilice los distanciadores proporcionados en dotación para nivelar el bloque.
Antes de montar el bloque, coloque la tapa de cierre del cárter como se indica en la figura. 17 ref. ①

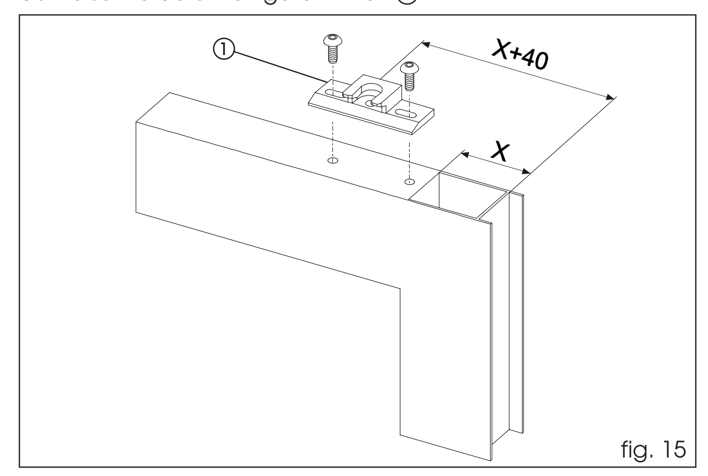


fig. 15

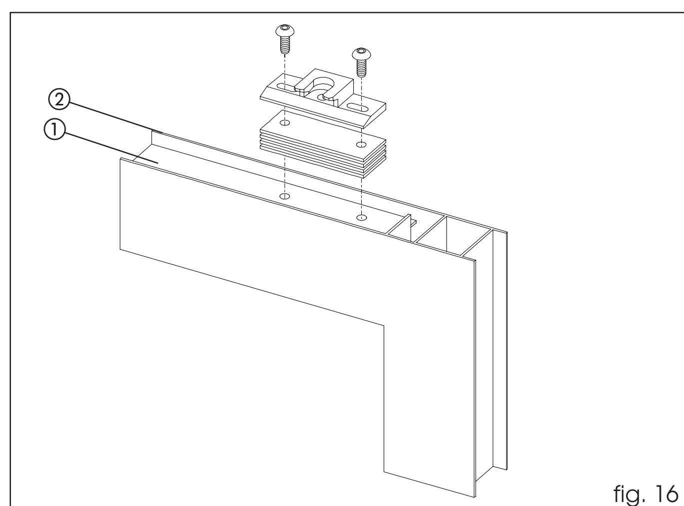


fig. 16

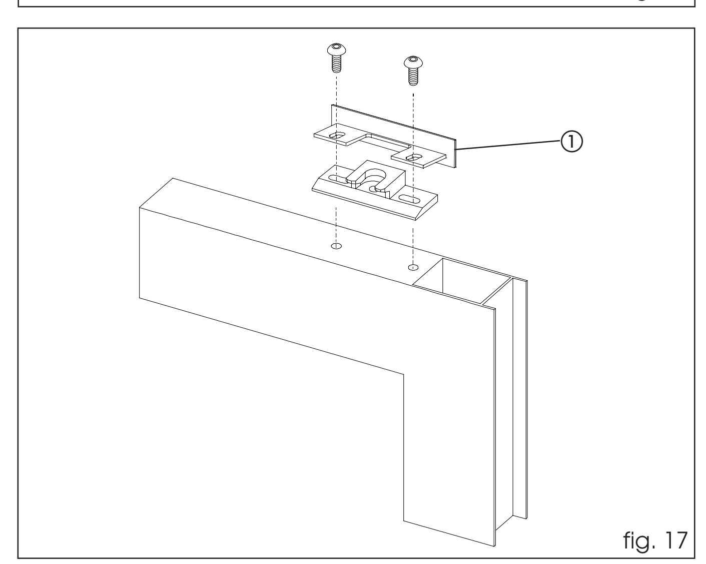


fig. 17

En las automatizaciones 940 sustituya la placa del carro con la que se entrega en dotación (fig. 18 ref. ①).

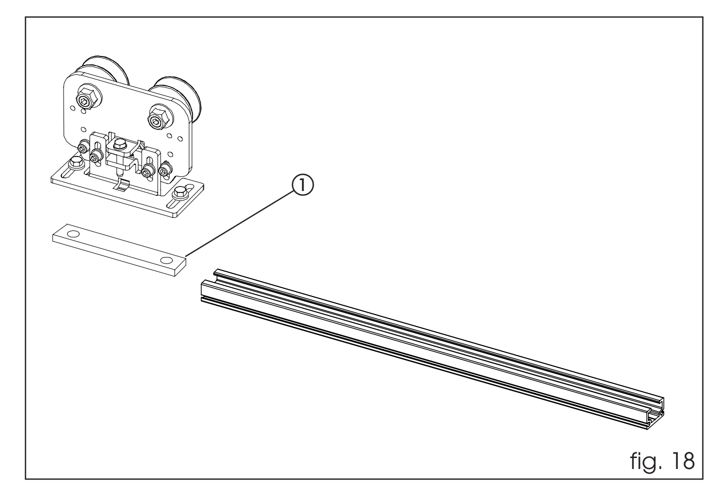


fig. 18

Monte el tapón de cierre utilizando el tornillo en dotación (fig. 19 ref. ①).
Monte la hoja en el travesaño.

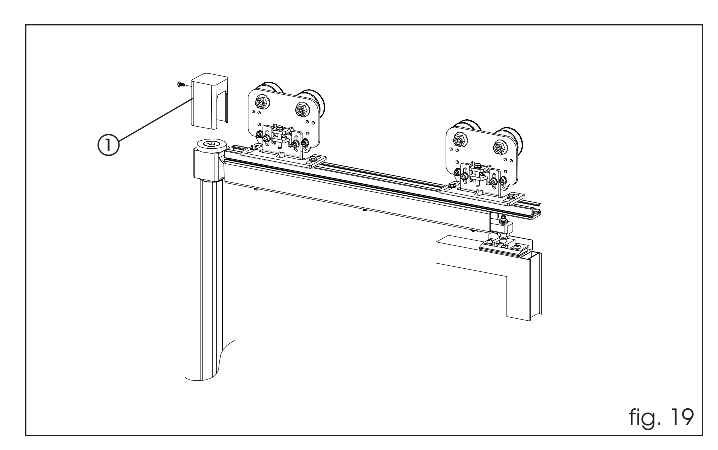
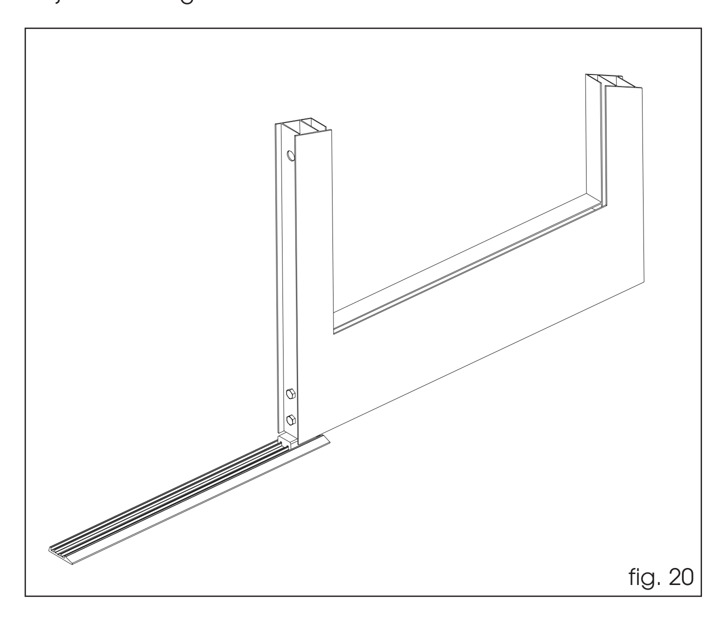
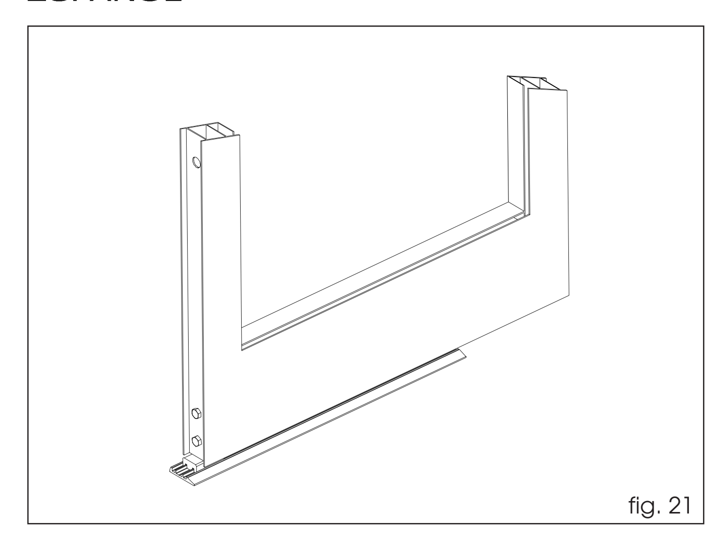


fig. 19

Fije la guía de deslizamiento en el pavimento, por el lado de apertura de la hoja, de modo tal que el patín no se salga de la guía durante todo el recorrido. Utilice tornillos de cabeza avellanada.
Hoja cerrada figura 20.
Hoja abierta figura 21.


fig. 20


fig. 21

Realice la regulación en altura (fig. 22) por medio del tornillo prisionero ①. Apriete los tornillos prisioneros de bloqueo ② y ③.

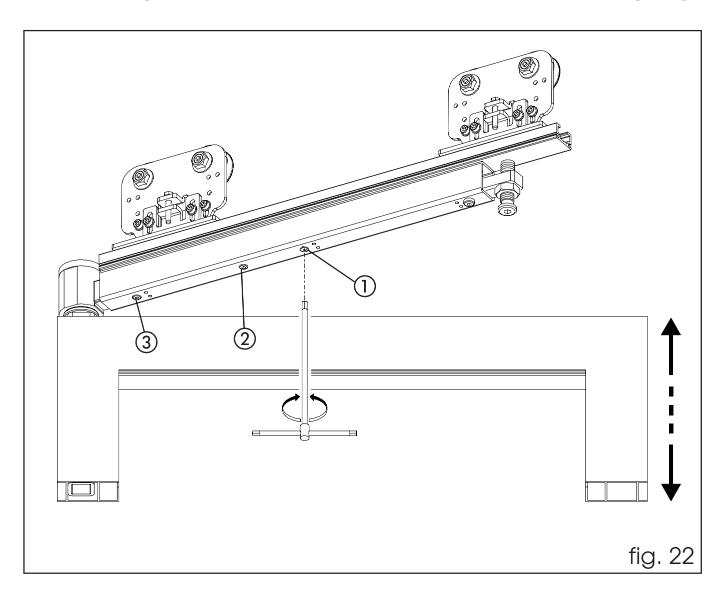


fig. 22

Afloje la tuerca (fig. 23 ref. ①) y regule la altura del grupo de desbloqueo antipánico (ref. ②).
Por medio del tornillo hexagonal (ref. ③) regule la dureza del desenganche de la hoja móvil.

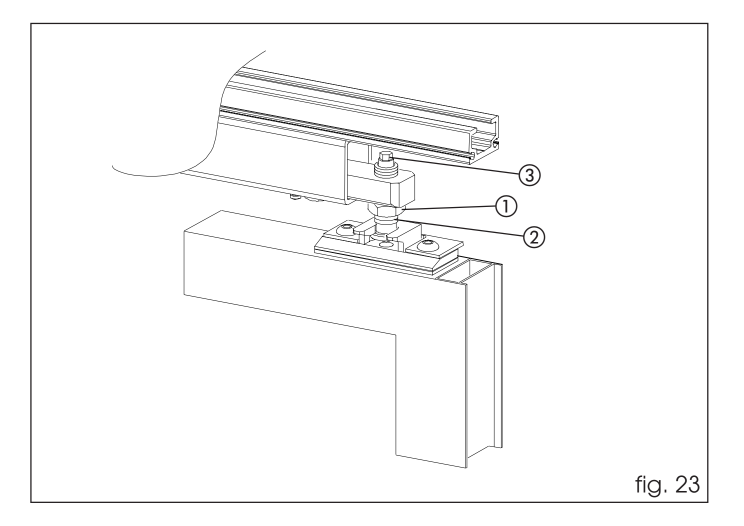


fig. 23

Coloque provisionalmente los tornillos de soporte del cárter en la barra superior (fig. 24 ref. ①) y apoye los dos cárteres de cobertura utilizando las correspondientes ranuras.
Marque y corte los dos cárteres de cobertura de modo que cubran completamente la hoja.
Realice una apertura en el cárter (fig. 24 ref. ②), en coincidencia con la tapa de cierre del cárter, a fin de evitar que el cárter interfiera con el empuje de la hoja.

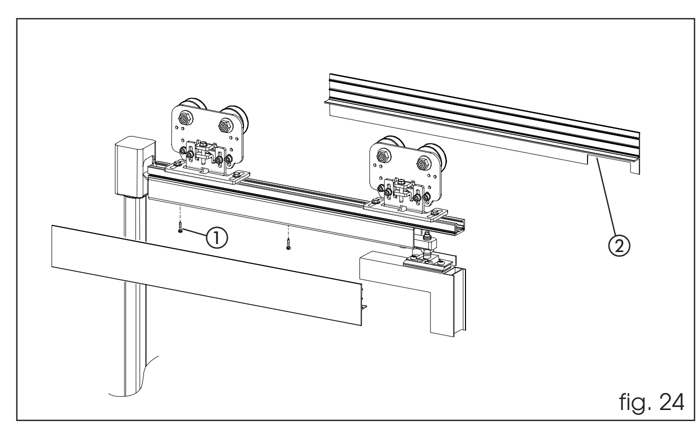


fig. 24

Monte la tapa de cierre utilizando los tornillos suministrados en dotación (fig. 25 ref. a).
Si fuera necesario, en función de las dimensiones del perfil de la hoja, rompa la tapa en coincidencia con las fracturas previamente realizadas
La tapa puede cerrar perfiles de 40mm a 50mm.

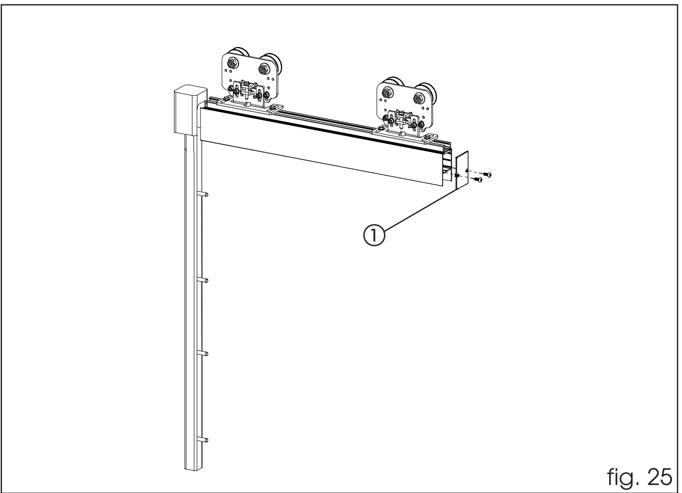


fig. 25

Monte los distanciadores y los enganches en la hoja móvil como se indica en la 26.

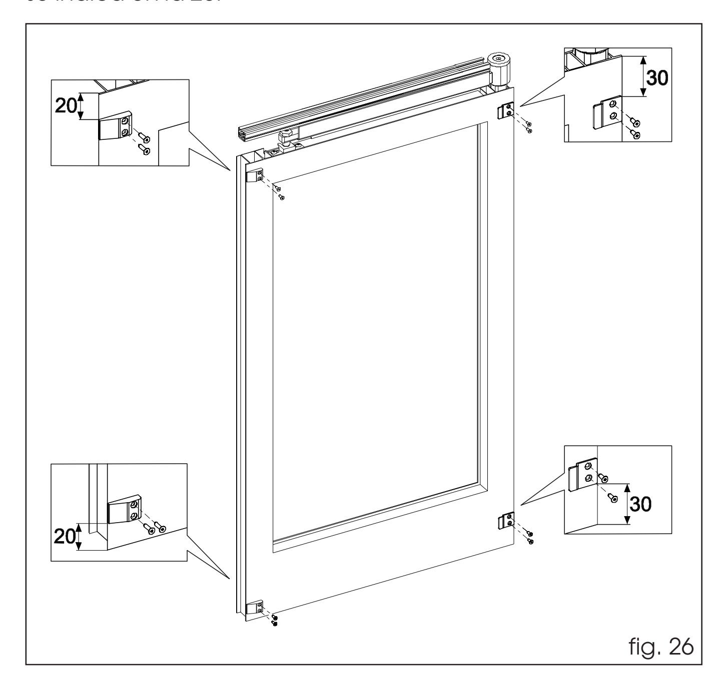
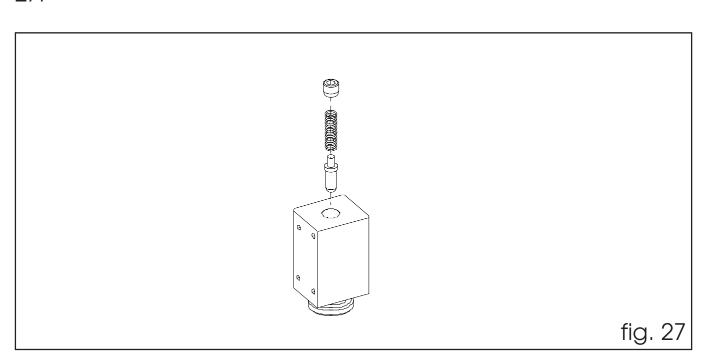


fig. 26

3. INSTALACIÓN EN HOJA FIJA

Ensamble el desbloqueo en la hoja fija como se indica en la figura 27.


fig. 27

Realice los taladrados en el montante de la hoja fija, de modo que la base del grupo de desbloqueo entre unos 5 mm respecto al borde inferior de la hoja (fig. 28).

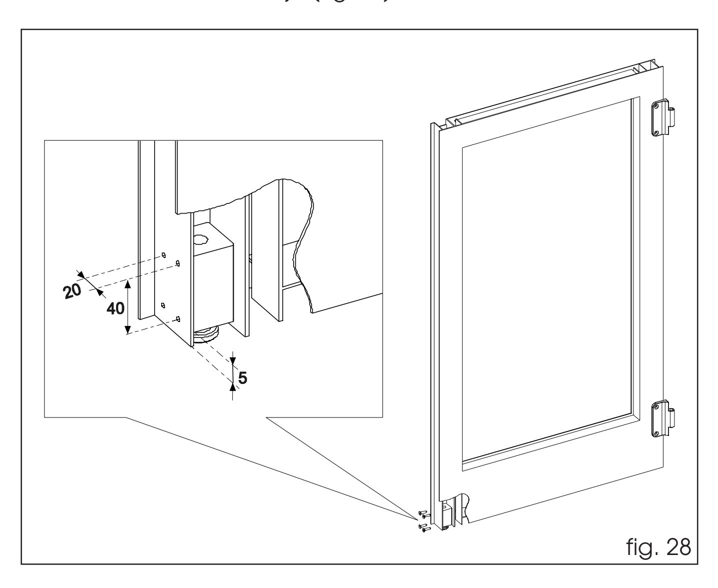
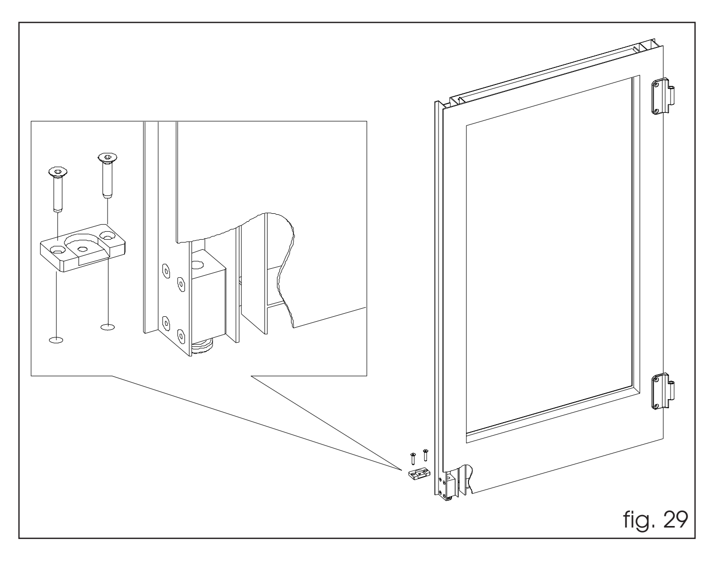


fig. 28

Fije al suelo la placa de enganche del grupo de desbloqueo en coincidencia con la posición de hoja cerrada (fig. 29). Cierre la hoja y compruebe que se acople correctamente.


fig. 29

4. INSTALACIÓN SM1200

El antipánico SM1200 se utiliza para la apertura sólo de las hojas móviles.
En esta configuración el travesaño debe instalarse en el exterior (compatiblemente al IP del travesaño de automatización) para evitar que el empuje de las hojas correderas interfiera con las partes fijas (hojas o muros) figura 30. La instalación y el ensamblaje son equivalentes a los ya descritos.

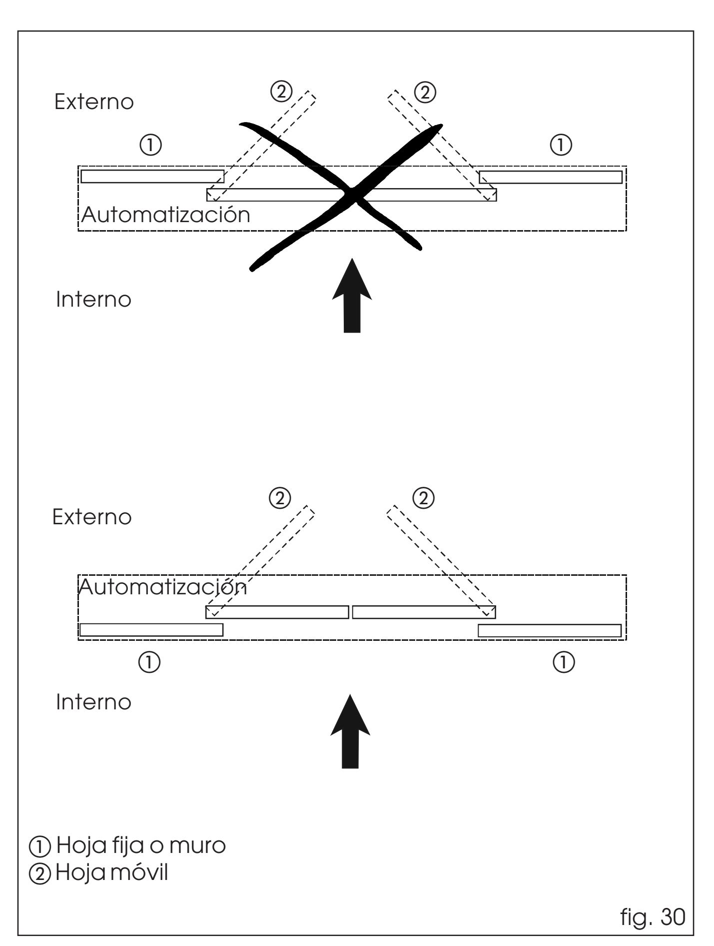


fig. 30

Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. La FAAC si riserva il diritto, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali dell'apparecchiatura, di apportare in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione, le modifiche che essa ritiene convenienti per miglioramenti tecnici o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. FAAC reserves the right, whilst leaving the main features of the equipments unaltered, to undertake any modifications it holds necessary for either technical or commercial reasons, at any time and without revising the present publication.

Les descriptions et les illustrations du présent manuel sont fournies à titre indicatif. FAAC se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera utiles sur ce produit tout en conservant les caractéristiques essentielles, sans devoir pour autant mettre à jour cette publication.

Die Beschreibungen und Abbildungen in vorliegendem Handbuch sind unverbindlich. FAAC behält sich das Recht vor, ohne die wesentlichen Eigenschaften dieses Gerätes zu verändern und ohne Verbindlichkeiten in Bezug auf die Neufassung der vorliegenden Anleitungen, technisch bzw. konstruktiv/kommerziell bedingte Verbesserungen vorzunehmen.

Las descripciones y las ilustraciones de este manual no comportan compromiso alguno. FAAC se reserva el derecho, dejando inmutadas las características esenciales de los aparatos, de aportar, en cualquier momento y sin comprometerse a poner al día la presente publicación, todas las modificaciones que considere oportunas para el perfeccionamiento técnico o para cualquier otro tipo de exigencia de carácter constructivo o comercial.

De beschrijvingen in deze handleiding zijn niet bindend. FAAC behoudt zich het recht voor op elk willekeurig moment de veranderingen aan te brengen die het bedrijf nuttig acht met het oog op technische verbeteringen of alle mogelijke andere productie- of commerciële eisen, waarbij de fundamentele eigenschappen van de apparaat gehandhaafd blijven, zonder zich daardoor te verplichten deze publicatie bij te werken.



FAAC per la natura
- La presente istruzione è realizzata al 100% in carta riciclata.
- Non disperdete nell'ambiente gli imballaggi dei componenti dell'automazione bensì selezionate i vari materiali (es. cartone, polistirolo) secondo prescrizioni locali per lo smaltimento rifiuti e le norme vigenti.

FAAC for the environment
- The present manual is produced in 100% recycled paper
- Respect the environment. Dispose of each type of product packaging material (card, polystyrene) in accordance with the provisions for waste disposal as specified in the country of installation.

FAAC écologique
- La présente notice a été réalisée 100% avec du papier recyclé.
- Ne pas jeter dans la nature les emballages des composants de l'automatisme, mais sélectionner les différents matériaux (ex.: carton, polystyrène) selon la législation locale pour l'élimination des déchets et les normes en vigueur.

FAAC der Umwelt zuliebe
- Vorliegende Anleitungen sind auf 100% Altpapier gedruckt.
- Verpackungsstoffe der Antriebskomponenten (z.B. Pappe, Styropor) nach den einschlägigen Normen der Abfallwirtschaft sortenrein sammeln.

FAAC por la naturaleza.
- El presente manual de instrucciones se ha realizado, al 100%, en papel reciclado.
- Los materiales utilizados para el embalaje de las distintas partes del sistema automático (cartón, poliestireno) no deben tirarse al medio ambiente, sino seleccionarse conforme a las prescripciones locales y las normas vigentes para el desecho de residuos sólidos.

FAAC voor de natuur
- Deze gebruiksaanwijzing is gedrukt op 100% kringlooppapier.
- Laat de verpakkingen van de componenten van het automatische systeem niet in het milieu achter, maar scheidt de verschillende materialen (b.v. karton, polystyreen) volgens de plaatselijke voorschriften op de afvalverwerkingen en de geldende normen.



FAAC S.p.A.
Via Benini, 1
40069 Zola Predosa (BO) - ITALIA
Tel.: 051/61724 - Fax: 051/758518
www.faac.it

SINCERT
CERMET
SISTEMA DI GESTIONE CERTIFICATO
REG. N. 085
UNI EN ISO 9001:2000

Timbro del Rivenditore:/Distributor's Stamp:/Timbre de l'Agent:/ Fachhändlerstempel:/Sello del Revendedor:/Stempel van de dealer:


732444 - Rev. B -

FAAC per la natura carta riciclata 100%
FAAC for nature recycled paper 100%
FAAC pour la nature papier recyclé 100%
FAAC ist umweltfreundlich 100% Altpapier
FAAC para la naturaleza 100% papel reciclado
FAAC voor de natuur 100% kringlooppapier